



# 围炉夜话

中國傳統文化

清·王永彬

藏書



# 围炉夜话

〔清〕王永彬 / 原著



延边大学出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

围炉夜话/《少年成长必读中外名著丛书》编委会编, 延吉: 延边大学出版社, 2005. 8

(少年成长必读中外名著丛书, 6. 第2辑, 中国传统文化少年读本)

ISBN 7-5634-2115-7

I. 围... II. 少... III. 汉语—古代—少年读物  
IV. B823.1-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 096076 号

选题策划: 马永林 石兴利

责任编辑: 金昌海 关志明

封面设计: 山羽创意设计工作室

少年成长必读中外名著丛书·中国传统文化少年读本

**围炉夜话**

原著:(清)王永彬

---

延 边 大 学 出 版 社 出 版 发 行

(吉林省延吉市公园 105 号 邮编:133002)

人民教育出版社印刷厂 印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 5 字数 90 千字

2006 年 1 月第 2 版

2006 年 1 月第 1 次印刷

---

ISBN 7-5634-2115-7/I·293

全套 12 册 定价:237.60 元

## 前 言

《围炉夜话》是继明代散文家洪应明《菜根谭》之后的又一部有名的散文集。它共有一百八十四则，从道德、修身、读书、政治、忠孝、勤俭、安贫乐道、处世等方面着笔，内容十分广泛，把鞭挞、教育、指导、讽刺、劝善等熔于一炉，把精妙的道理写成文章，以灵秀气质构成文采，流传于世。由于作者正处于清王朝战火纷飞的时代，西方列强用枪炮打开中国大门，国内又发起了太平天国起义，满清王朝处于风雨飘摇、内外交困的境地，在此书的字里行间也隐隐流露出作者对当时的黑暗现状的不满。

《围炉夜话》产生于民主思想萌芽时期，因此它在行文上趋于口语化，如格言，如小品，如楹联，短小精悍，轻松活泼，充满着对生活的哲思和生命的思考。这些不仅在当时的社会有其现实意义，在我们今天的现实生活中，一样具有很大的积极意义。市场经济需要我们有更加强烈的进取精神和法制意识，但这并不排斥我们可以从传统智慧中吸取一些有生命力的优秀成分。

本书采取原文、注释、译文、解析的形式出版，希望本书能为读者的学习起到指路作用，从而加深对博大精深的中国传统文化的理解。本书在译注过程中，参考并选用了不少其他作品的注解，不作一一答谢，在此深表谢意。文中疏漏错误之处在所难免，恳请广大读者赐教。

# 目 录

- 1、教于幼正大光明，检于心忧勤惕厉…………… (1)
- 2、学朋友长处，行圣贤言语…………… (2)
- 3、俭以济贫，勤能补拙…………… (3)
- 4、平常话却稳当，本分人常快活…………… (4)
- 5、处事为人作想，读书须自己用功…………… (4)
- 6、信是立身之本，恕乃接物之要…………… (5)
- 7、说话而杀身，积财而丧命…………… (5)
- 8、严可平躁，敬以化邪…………… (7)
- 9、勤修恒业，审定章程…………… (7)
- 10、名利不可贪，学业在德行…………… (8)
- 11、古朴君子力挽江河，名节之士光争日月…………… (9)
- 12、心正见神明，人生无安逸…………… (10)
- 13、人心足恃，天道好还…………… (11)
- 14、有才者如浑金璞玉，为学者如行云流水…………… (12)
- 15、积善有余庆，积财易遗祸…………… (13)
- 16、要以德化人，勿以财累己…………… (14)
- 17、读书无论资性高低，立身不嫌家世贫贱…………… (15)
- 18、恶乡愿，弃鄙夫…………… (16)

|                         |      |
|-------------------------|------|
| 19、精明败家风，朴实振家业·····     | (17) |
| 20、明辨是非，不忘廉耻·····       | (18) |
| 21、辨别愚和假，识破奸恶人·····     | (18) |
| 22、权势如烟云过眼，奸邪无事生非·····  | (19) |
| 23、不为富贵所动，常将忠孝记挂·····   | (20) |
| 24、物命可惜，人心可回·····       | (21) |
| 25、处事辨是非，平正贵精详·····     | (22) |
| 26、无科名之心，有济世之才·····     | (23) |
| 27、静而止闹，淡而消窘·····       | (23) |
| 28、行善救人，脱身俗情·····       | (24) |
| 29、气性乖张短命，言语尖刻薄福·····   | (25) |
| 30、胸怀大志，脚踏实地·····       | (26) |
| 31、贫贱不能移，富贵要济世·····     | (27) |
| 32、即物穷理，名副其实·····       | (27) |
| 33、以身作则，心平气和·····       | (28) |
| 34、不貽羞于父母，勿贻害于子孙·····   | (29) |
| 35、待人不可势利，习业万勿粗心·····   | (31) |
| 36、不妄自尊大，要奋发图强·····     | (31) |
| 37、东山可再起，江心补漏迟·····     | (32) |
| 38、生命有穷期，学问无止境·····     | (33) |
| 39、做事要问心无愧，创业需量力而行····· | (33) |
| 40、气性乖张无足取，言语矫饰属可疑····· | (34) |
| 41、守拙可取，交友宜慎·····       | (35) |
| 42、放眼读书，立跟做人·····       | (36) |

- 43、持身贵严，处世贵谦····· (36)
- 44、善用其财，无愧其禄····· (37)
- 45、交益友，立品行····· (38)
- 46、君子如神，小人如鬼····· (39)
- 47、律己宽人····· (40)
- 48、守口如瓶，持身若璧····· (40)
- 49、不较横逆，安守贫穷····· (41)
- 50、白云山岳皆文章，黄花松柏乃吾师····· (42)
- 51、行善自乐，奸谋自坏····· (43)
- 52、以人为镜，防微杜渐····· (44)
- 53、谨守规模，但足衣食····· (45)
- 54、耐得烦，吃得亏····· (46)
- 55、自得读书乐，不邀为善名····· (46)
- 56、知己之错学问进，取人之长德业增····· (47)
- 57、敬人者人恒敬之，靠人者莫若靠己····· (48)
- 58、学长者助人之道，识君子修己之功····· (48)
- 59、奢侈慳吝俱可败家，庸愚精明都能覆事····· (49)
- 60、安守本业，不合浊流····· (50)
- 61、衣食比下有余，学业比上不足····· (51)
- 62、贫富不改志，义利自选择····· (52)
- 63、富贵要谦恭，衣禄需俭省····· (53)
- 64、作善降祥，不善降殃····· (54)
- 65、和平处事，正直居心····· (55)
- 66、君子拯救尘世，圣贤关心民生····· (56)

- 67、偷安败家，争货必伤..... (57)
- 68、诚实谦恭兴业，忠厚勤俭兴家..... (57)
- 69、小心谨慎无咎，高位难保其终..... (58)
- 70、自伐自矜当戒，我自求仁求义..... (59)
- 71、贫寒更须读书，富贵不忘稼穡..... (60)
- 72、俭可养廉，静能生悟..... (61)
- 73、助人在于有心，虑事在于精详..... (62)
- 74、常怀振奋心，多说切直话..... (62)
- 75、虚怀若谷即有才德，骄奢淫逸枉自富贵..... (63)
- 76、凝浩然正气，法古今完人..... (64)
- 77、饱暖则气昏志惰，饥寒则神紧骨坚..... (65)
- 78、愁烦中具潇洒襟怀，暗昧处见光明世界..... (66)
- 79、势利者行为虚假，浮躁者一事无成..... (67)
- 80、心胸坦荡，平淡养气..... (68)
- 81、求其理则数难违，守其常变亦能御..... (68)
- 82、和善为祥瑞，骄恶必凶败..... (69)
- 83、人生不可安闲，日用必须简省..... (70)
- 84、远见卓识，铁面无私..... (71)
- 85、责己不责人，信己亦信人..... (72)
- 86、通达事理，无做作气..... (72)
- 87、正直之心，留名后世..... (73)
- 88、后天需努力，小节要谨慎..... (74)
- 89、忠厚受人尊敬，平淡趣味深长..... (75)
- 90、交正直友，学德高人..... (76)



- 91、解邻纷争，解说因果…………… (77)
- 92、发达需要努力，福寿也靠积德…………… (77)
- 93、百善孝为先，万恶淫为首…………… (78)
- 94、自奉减几分，处世退一步…………… (79)
- 95、持守本分安贫乐道，凡事忍让长久不衰…………… (80)
- 96、境遇无常须自立，光阴易逝早成器…………… (81)
- 97、川学海而至海，莠似苗而非苗…………… (81)
- 98、守身必谨严，养心须淡泊…………… (82)
- 99、有德不在有位，能行不在能言…………… (83)
- 100、称誉易无怨难，田产不如恒业…………… (84)
- 101、多记先贤格言，闲看他人行事…………… (85)
- 102、身为重臣而精勤，面临大敌犹弈棋…………… (85)
- 103、有济人之心，无争强之意…………… (87)
- 104、能读书即有福，教子弟即创家…………… (87)
- 105、教子勿溺爱，子堕莫弃绝…………… (88)
- 106、专心可立功，偏见易败事…………… (89)
- 107、不忘艰难之境，不存侥幸之心…………… (90)
- 108、心静则明，品超斯远…………… (91)
- 109、贫乃顺境，俭即丰年…………… (92)
- 110、常有正直心，莫有浮华志…………… (92)
- 111、异端为背乎经常，邪说乃涉于虚诞…………… (93)
- 112、亡羊尚可补牢，羨鱼何如结网…………… (94)
- 113、道本足于身，境难足于心…………… (94)
- 114、下苦功读书，有益于社会…………… (95)

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| 115、知错即改，不甘堕落·····           | (96)  |
| 116、淡中交耐久，静里寿延长·····         | (97)  |
| 117、深思熟虑，委曲求全·····           | (98)  |
| 118、聪明不外露，耕读可兼营·····         | (99)  |
| 119、享受适可而止，学问永不知足·····       | (100) |
| 120、勿与人争，惟求己知·····           | (100) |
| 121、既循规蹈矩，也灵活变化·····         | (101) |
| 122、山水是文章化境，烟云乃富贵幻形·····     | (101) |
| 123、察伦常留心细微，化乡风道义为本·····     | (102) |
| 124、不行欺诈，不享安闲·····           | (103) |
| 125、忍让非懦弱，自大终糊涂·····         | (104) |
| 126、功德文章传后世，史官记载忠与奸·····     | (104) |
| 127、闭目养心，口阖防祸·····           | (105) |
| 128、富贵难教子，贫穷要读书·····         | (106) |
| 129、苟且不能振，庸俗不可医·····         | (107) |
| 130、立大志成大功，不纠错成大祸·····       | (107) |
| 131、让退一步容易处世，最后一刻不可松劲·····   | (108) |
| 132、无学为贫，无德为孤·····           | (109) |
| 133、知过能改，抑恶扬善·····           | (110) |
| 134、诗书立业，孝悌做人·····           | (111) |
| 135、得意勿忘形，苦心终有报·····         | (111) |
| 136、自知之明，不卑不亢·····           | (112) |
| 137、有为之士不轻为，好事之人非晓事·····     | (113) |
| 138、为善受累勿因噎废食，讳言有过乃讳疾忌医····· | (113) |

- 139、幕中之宾皆同志，座上之客皆正人…………… (114)
- 140、种田要尽力，读书要专心…………… (115)
- 141、要栽培子弟，勿暴殄天物…………… (116)
- 142、和气待人，藏器待时…………… (116)
- 143、板凳要坐十年冷，光阴切莫轻易过…………… (117)
- 144、不失良心，要行正路…………… (117)
- 145、专务本业常乐，为天下百姓常忧…………… (118)
- 146、求死难救，救福在己…………… (119)
- 147、身不正难有好子弟，依势者必有真对头…………… (120)
- 148、为学要静敬，教人去骄惰…………… (121)
- 149、面对知己无愧，读书要能致用…………… (122)
- 150、直道教人，诚心待人…………… (123)
- 151、粗粝能甘，纷华不染…………… (123)
- 152、性情执拗不可谋事，机趣流通始可言文…………… (124)
- 153、不必事事能，与古人心相印…………… (125)
- 154、无愧于心，收效桑榆…………… (125)
- 155、创业维艰，毋负先人…………… (126)
- 156、生时有济于乡里，死后有可传之事…………… (127)
- 157、齐家先修身，读书在明理…………… (127)
- 158、积善有余庆，多藏必厚亡…………… (128)
- 159、修身求备，读书求深…………… (129)
- 160、有守与有猷有为并重，立言与立功立德并传…………… (130)
- 161、求教受劝，向善进德…………… (131)

- 162、要有真涵养，要写大文章…………… (131)
- 163、为善在让，立身在敬…………… (132)
- 164、是非自明，得失自知…………… (133)
- 165、仁厚是儒家之道，虚浮为今人之过…………… (133)
- 166、莫之大祸，起于不忍…………… (134)
- 167、体察他情，有益他人…………… (135)
- 168、读书积德，事长亲贤…………… (135)
- 169、虞舜立五伦之教，朱熹集四子之书…………… (136)
- 170、意趣清高，志量远大…………… (137)
- 171、势家女难待，富家儿难处…………… (138)
- 172、钱造福也能生祸，药救人也能杀人…………… (138)
- 173、身体力行，集思广益…………… (139)
- 174、耕读成其业，仕途不玷污…………… (139)
- 175、儒者多文为富，君子疾名不称…………… (141)
- 176、博学笃志，神闲气静…………… (141)
- 177、规我过者为益友，偏私我者为小人…………… (142)
- 178、待人宜宽，行礼宜厚…………… (143)
- 179、观已然则知未然，尽其然方听其然…………… (144)
- 180、观规模之大小，知事业之高卑…………… (144)
- 181、君子尚义，小人趋利…………… (145)
- 182、小心谨慎无咎，高位难保其终…………… (146)
- 183、勿以耕读谋富贵，莫以衣食逞豪奢…………… (147)
- 184、富而不懂布置则耻，官而不谙管理亦羞…………… (147)

## 1、教于幼正大光明，检于心忧勤惕厉

【原文】教子弟于幼时，便当有正大光明气象<sup>①</sup>；检身心于平日，不可无忧<sup>②</sup>勤<sup>③</sup>惕厉<sup>④</sup>工夫。

【注释】①气象：气质、形象。②忧：忧患。③勤：勤笔免思、勤勉努力。④惕厉：惕，敬畏，戒惧；厉，“砺”的本字，磨砺。《周易·乾》：“夕惕若厉，无咎。”（咎，过失，灾难。）

【译文】在孩子幼年时就要开始教导，培养他们光明磊落的气概；在平日生活中要时时反省，不能没有忧患意识和自我勤勉、敬惧、磨砺的修养功夫。

【解析】“训子须从胎教始，端蒙必自小学初。养子不教如养驴，养女不教如养猪。”“近朱者赤，近墨者黑。”孩子幼小时，犹如一张一尘不染的白纸，看你着色时用什么颜色。所以对孩子的教育应从早抓起，从小事抓起，在孩子幼小的心灵中建立良好的思想品德基础，让他们在不知不觉中走向了好的方面，培养他们正直大度、光明磊落的好品质。

曾子说：“吾日三省吾身。”君子百行德为先，要想不犯错误又是不可能的，因此有德行的君子，要时



时关注自己的言行,以圣贤的标准严于律己,反思自己行为是否有失大体,宽于待人,只求每天有收获有进步,做一个利己利人的好人。

## 2、学朋友长处,行圣贤言语

【原文】与朋友交游,须将他好处留心学来,方能受益;对圣贤言语<sup>①</sup>,必要在平时照样行去,才算读书。

【注释】<sup>①</sup>圣贤言语:圣贤一般指德才兼备的人物,如周文王、老子、孔子、孟子等皆是。如孔子说:“三人行,必有我师焉,择其善者而从之,其不善者而改之。”

【译文】与朋友交往,必须留心观察朋友的长处,将他的优点都用心学到手,才能得到益处。对于古圣先贤所说的话,定要在平日生活中遵循着去做,才真正算是读书。

【解析】明代王肯堂曾说:“交友之旨无他,彼有善长于我,则我效之;我有着长于彼,则我教之。是学即教,教即学,互相资矣。”此说明人生交友的目的贵在互相学习,互相提高。在与朋友相交时,应时时留心对方的长处,以朋友的智慧来启迪自己,以朋友的宽厚来改变自己的偏狭心胸,才算是达到交友的目的。

读书的人,不能作书橱,空装有万卷书,应将圣贤之语用来照亮自己的人生道路。自己的一言一行都要按圣贤之语行事,非礼勿闻,非礼勿言,非礼勿视,学以致用。

### 3、俭以济贫,勤能补拙

【原文】贫无可奈<sup>①</sup>惟求俭,拙<sup>②</sup>亦何妨只要勤。

【注释】①无可奈:不知怎么对付,无办法。《淮南子·兵略训》:“唯无形者无可奈也。”晏殊《浣溪沙·一曲新词酒一杯》:“无可奈何花落去。”②拙:笨拙,愚钝。

【译文】贫穷得毫无办法的时候,只有力求节俭;天性愚笨的人只要勤奋努力,是可以弥补天资不足的。

【解析】人生难免起起伏伏、坎坎坷坷,当你贫穷潦倒时,不应丧失志气。面对贫穷,渡过难关最好的办法是节俭。孟子曾说:“俭以养德。”勤俭节约,这是中华民族的传统美德,即使等到富有之时,也不能忘了节俭。

人的成功,一半来自天性聪明,一半来自后天勤奋。如果天才不努力也会才思枯竭变成庸人。而天生愚笨的人,只要勤奋,一样可以弥补天资不足的缺陷,甚至让骄傲的天才败在你的脚下。

### 4、平常话却稳当,本分人常快活

【原文】稳当<sup>①</sup>话,却是平常话,所以听稳当话者不多;本分人,即是快活人,无奈做本分人者甚少。

【注释】①稳当:不轻浮,老成持重。

【译文】安稳妥当的言语,却是普普通通很平常的话,所以喜欢听这种话的人并不多;安守本分,没有奢求的人,便是最愉快的人了,只可惜能够做安分守己的本分人也是很少的。

**【解析】**美丽的语言，悦耳动听，让人听着心里甜蜜蜜，但它终是海市蜃楼般虚幻不实。而未经修饰的语言，很平淡质朴，听起来简单甚至不受听，但却最实在。古代就有“忠言逆耳利于行”之说，与其听虚假的华丽辞藻，不如听真实的平常语言更可靠。

人的处世原则不同，有的人豪爽、痛快，今朝有酒今朝醉，明日有愁明日忧；有的人胆小谨慎，知足常乐，不太注重物质需求；有的人重事业讲成就，竭力在事业的天地中大展宏图。而本文作者主张知足常乐，平平淡淡才是真，“淡泊以明志，宁静以致远”。

## 5、处事为人作想，读书须自己用功

**【原文】**处事要代人作想，读书须切己<sup>①</sup>用功。

**【注释】**①切己：切，切实；切己，对自己有用。

**【译文】**处理事情要多站在他人立场上，为人着想；读书却必须切合自己的需要实实在在地用功。

**【解析】**人生活在社会中，总要与他人交往。人与人交往中只考虑自己，不替别人着想，事能办成功吗？因此，在立身行事时，应将心比心，常将此情思彼情，“己所不欲，勿施于人”，这样与人方便，亦与己方便。

读书，则纯属个人的行为，为了增长自己的学问，非自己身体力行不能有所收获。孟子说，君子依照正确的方法来得到高深的造诣，是想使自己心有所得，牢固地掌握它而不动摇，这样才能积累很深。积累很深，便能取之不尽，左右逢源。



## 6、信是立身之本，恕乃接物之要

【原文】一信字是立身<sup>①</sup>之本，所以人不可无也；一恕字是接物之要，所以终身可行也。

【注释】①立身：立足于社会。古人有三立：立身、立德、立言。

【译文】一个信字是在社会上立足的根本，所以人不可没有信用；一个恕字，是待人接物最重要的品德，所以人应该终生奉行。

【解析】“诚信是金。”《说文》解释“信”字条云：“人言也，人言则无不信者，故从言从人。”可见是人讲的话才被称为“信”，否则就不是人说的话了。信就是诚实、实现诺言，“言必信，行必果”是做人的基本要求。

恕就是宽容，推己及人，做到“己所不欲，勿施于人”。《增广贤文》言：“知己知彼，将心比心。责人之心责己，爱己之心爱人。”只有设身处地为他人着想，才能比较客观地对待各种情况，避免和减少不必要的人际纠纷，所以说恕是待人接物之要。对别人的要求，能满足的尽量给予理解，即使是无理的要求，也要采取宽恕的态度，这样才是顺应了人之常情，能够愉快与人相处。

## 7、说话而杀身，积财而丧命

【原文】人皆欲会说话，苏秦<sup>①</sup>乃因会说而杀身；人皆欲多积财，石崇<sup>②</sup>乃因多积财而丧命。

【注释】①苏秦：战国纵横家，以善于游说闻名。②石